

NEKTRA®

GUIDE D'UTILISATION USER GUIDE

11004435

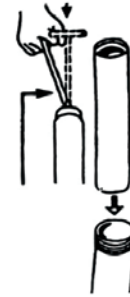
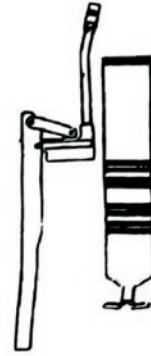
PISTOLET À GRAISSER

GREASE GUN



CHARGEMENT DE LA CARTOUCHE

1. Retirez la tête du pistolet et le piston du tube.
 2. Pour retirer une cartouche vide, tirez sur la poignée de la tige jusqu'à ce qu'elle soit complètement déployée. Ensuite, relâchez délicatement la poignée de la tige pour éjecter la cartouche vide du tube. Tirez sur la poignée de la tige. Lorsque la tige est complètement déployée, tirez-la sur le côté pour enclencher la rainure de la tige dans la fente en forme de serrure du bouchon du tube.
 3. Retirez les bouchons des deux extrémités de la cartouche et insérez l'extrémité ouverte de la cartouche dans le tube, l'extrémité à bord métallique vers l'extérieur.
 4. Vissez la tête du piston sur le tube. Éloignez la poignée à levier du tube et désengagez la tige du piston du bouchon. Engagez la tige du piston en tournant la poignée.
 5. Dévissez le tube de 1 à 2 tours de la tête du piston et appuyez sur le levier jusqu'à ce que le lubrifiant s'écoule du pistolet. Revissez la tête du piston.
 6. Dégagez la tige du piston en tournant la poignée. Poussez la tige du piston dans le tube. Vissez ensuite le bec verseur dans la sortie de la tête du pistolet.
- Assurez-vous que l'extrémité de la cartouche de graisse qui a été insérée dans le tube n'est pas endommagée ou pliée et qu'elle conserve une forme parfaitement ronde. Sinon, le caoutchouc du piston ne pourra pas pénétrer dans la cartouche de graisse et la graisse ne pourra pas être expulsée. Si cela se produit, corrigez les erreurs ci-dessus afin de pouvoir pomper la graisse.
 - Ne réutilisez pas la cartouche de graisse vide après l'avoir utilisée.
 - L'application d'un peu de graisse sur le caoutchouc du piston facilitera son insertion dans la cartouche de graisse.



CHARGEMENT DU DISTRIBUTEUR

1. Retirez le bouchon fendu de la tête et insérez le raccord de chargement adapté à la pompe utilisée.
2. Étendez le niveau sur le pistolet à graisse, insérez le raccord de chargement dans l'adaptateur de la pompe et remplissez.

REPLISSAGE EN VRAC

Retirez d'abord la cartouche usagée du pistolet.

Remplissez à l'aide d'une cuillère ou d'un morceau de bois.

1. Retirez la tête du tube.
2. Tirez complètement la poignée du piston vers l'arrière. Remplissez le tube vide avec de la graisse en vrac.
3. Replacez la tête du pistolet sur le tube. Relâchez la tige du piston, puis appuyez sur la poignée du piston.



IMPORTANT

Si le pistolet perd son amorçage, cela est dû à la présence de poches d'air dans le lubrifiant.

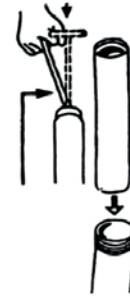
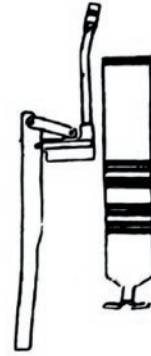
Pour réamorcer :

- Dévissez le tube du récipient de 1 à 2 tours, retirez la tige et tournez-la pour engager le piston. Poussez la tige dans le tube pour expulser les poches d'air.
- Tirez la tige du piston complètement et relâchez-la rapidement. Répétez plusieurs fois. Cela permettra d'exercer une force suffisante pour faire entrer le piston en caoutchouc dans la cartouche et expulser les poches d'air, ce qui est essentiel pour le bon fonctionnement du pistolet à graisse.
- Enfoncez complètement la tige du piston, puis vissez la tête sur le tube.
- Votre pistolet à graisser est maintenant prêt à l'emploi.



CARTRIDGE LOADING

1. Remove the gun head and plunger assembly from the tube.
2. To remove an empty cartridge, pull the rod handle until fully extended. Then, carefully release the rod handle to eject the empty cartridge from the container tube. Pull back on the rod handle. When the rod is fully extended, pull it sideways to latch the rod groove into keyhole slot in the container cap.
3. Remove the caps from both ends of the cartridge and insert the open end of the cartridge into the container tube with the metal rimmed end out.
4. Loosely assemble the head and plunger assembly to the container tube. Extend the lever gun handle away from the container tube and disengage the plunger rod from the container cap. Engage the plunger rod by rotating the handle.
5. Unscrew the container tube 1-2 turns from the head and plunger assembly and exert force on the handle until lubricant oozes from the outlet of the gun head. Tighten container tube into the head and plunger assembly.
6. Disengage the rod from the plunger by rotating the handle. Push the plunger rod into the container. Then, assemble the outlet spout and screw into the outlet of the gun head.
 - Make sure that the end of the grease cartridge that has been inserted into the container tube should not be damaged at its rim or folded and remains in exact round shape. Otherwise the plunger rubber will not enter the grease cartridge and grease cannot be forced out. If this happens, correct the above errors to be able to pump grease out.
 - Do not re-use the empty grease cartridge again after using it.
 - Application of some grease on the plunger rubber will make it easy to enter the grease cartridge.



DISPENSER LOADING

1. Remove slotted plug from head assembly and insert the proper loader fitting that adapts to pump being used.
2. Extend level out on the grease gun and insert the loader fitting into pump adapter and fill.

BULK LOADING

Remove the used cartridge from the gun first.

Fill with scoop or wooden piece

1. Remove the gun head from the container tube.
2. Draw back the plunger handle entirely. Fill loose grease into empty container tube.
3. Reassemble the gun head to the container tube. Release the plunger rod, push down the plunger handle.



IMPORTANT

If the gun loses its prime, it is due to air pockets in the lubricant.

To reprime:

- Unscrew container tube 1-2 turns, withdraw rod and rotate to engage the plunger. Push the rod into the container tube to expel the air pockets.
- Draw back the plunger rod fully and release quickly. Repeat several times. This will help exert force to move the rubber plunger to enter the cartridge and expel the air pockets, which is essential for the grease gun to work.
- Push the plunger rod all the way in, tighten the head to the container tube.
- Now your grease gun is ready to use.



GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

NOVELCA offre une garantie limitée au présent produit (le « Produit »), et ce, pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit, aux conditions ci-édictées.

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

NOVELCA offers a limited warranty for this product (hereafter: the "Product") for one (1) year from the date of purchase of this Product, with the conditions set out below.

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.